

39th OUTDOOR SHORT FILM FESTIVAL OF GRENOBLE

REGULATIONS 2016

(Italian, spanish and german version below)

The 39th Outdoor Short Film Festival of Grenoble (France) will be from the 5th to the 10th of July 2016. The short films selected will be screened between two and five times during the Festival, at least once in the Juliet Berto theater and once outdoor on the Saint-André square. The award-winning short films will be screened again two times, Saturday the 9th and Sunday the 10th of July.

1 – CONDITIONS OF PARTICIPATION

The selection is made on production **completed after April 1st, 2015** and not previously submitted to the selection committee, **in French** or in **original version with french subtitles**. The length of the films should be less than 60 minutes.

All the shooting formats are accepted. The accepted projection formats are 35mm and DCP (2K and 4K).

Advertising or corporate films and video clips are not allowed.

Remark: No screening by computer will be accepted.

2 - REGISTRATION

Registration is possible on two websites: www.filmfestplatform.com and www.shortfilmdepot.com.

You receive no specific confirmation of registration of your film, but you can follow its progress on the various platforms. For all questions about registration, please send an email to veronique.mondet@cinemathequedegrenoble.fr.

You can choose to register your film for General Competition or for the Competition for Young Audiences. Any film entered to compete in the General Competition is likely to be presented in the Competition for Young Audiences or out of competition in selection
Regards.

DEADLINE FOR REGISTRATION

General Competition:

The registration deadline on platforms for **films completed before 31/12/2015** is set for **Monday, FEBRUARY 15, 2016**.

The registration deadline on platforms for **films completed in 2016** is set for **Friday, APRIL 8, 2016**.

Competition for Young Audiences:

The registration deadline on platforms for **young audience film** is set for **Friday, March 25, 2016**.

3 – SELECTION

All the registered films will be screened by the selection committee.

The decisions of the selection committee are final, they will be available on the platforms of registration and on the website of the Cinematheque of Grenoble (www.cinemathequedegrenoble.fr). The decisions will be communicated to the directors or producers by email from June 1, 2016.

Directors and/or producers are committed to providing telephone, address and email contact, and also a photo of the film and a photo of the director(s) for their publication in the Festival program.

4 – SELECTED FILMS

In the event of a selection, the producer and/or director will have to take the necessary steps so that the film print or copy may be available to the festival's organizers. The back and forth transportation of the prints will be insured and covered by the event's organizers.

The prints of the films registered with the Short film agency (France) must be available on the premises by June 13th, 2016. Films not registered with the Short film agency must be deposited or sent to the following address, June 15th, 2016 at the latest: Outdoor Short Film Festival – Cinematheque de Grenoble – 4 rue Hector Berlioz 38000 GRENOBLE – FRANCE.

Reminder: No screening by computer allowed.

The screening support must be imperatively labeled with the following indications: film title, director's and producer's names, length of film, format, support and projection speed (for the digital movies).

The prints will be returned either to the Short film agency for the films registered there, or for the other films, if the producer or director ask to the Festival. If not, the Festival can send the films in any place in France. In the latter instance, they will have to be recuperated by the producer or director in the shortest possible time frame.

The festival insures the prints or copies of the selected films, in its own name, for the loss, theft or deterioration of said prints or copies during transport, stocking, and projection. The reference price retained for the value of the print is the laboratory price. For the copies submitted to a customs clearance, the Festival will not incur expenses. All the films have to be sent all expenses paid, otherwise they will be refused.

5- COMPETITION

All the filmmakers of the General Competition are invited to Grenoble for the screenings of their film (the Festival supports a package for travel and supports nights hotel and at least one meal a day).

The participation in the festival implies permission to broadcast the extracts of film on national or local television (only 10% of the length of the film and no more of 3 minutes). The selected films will be able to show during non-commercial manifestations of the Cinematheque of Grenoble.

6 – AWARDS (subject to subsequent changes)

Grand Prix (by the City of Grenoble): 2,300 €

Best screenplay (by the Regional Council of Rhône-Alpes): 2,000 €

Special Jury Prize (by the General Council of the state of Isère): 1,200 €

Prize for support to the creation (by the technical industries): about 8,000 €

Audience award (by Titra Film): subtitles for the next film

Award for young audience film: 400 €

uniFrance Prize: 1,000€ (only for french film)

Juliet Berto Cup: prize awarded by the selection committee

Prices and additional grants may be awarded depending on the circumstances. The amount of allocations can be modified by the awards of the 2016 edition, without notice.

The Cinematheque of Grenoble reserves the right:

- to present again the winners at the end of the festival and reprogram these films the next two years;
- for the 35mm or 16mm films, to make at its expense a copy of the Grand Prix and the Juliet Berto Cup, for its own use and for purposes of conservation;
- for digital film, to make a digital copy, for its own use and for purposes of conservation;
- to screen the winning films, when invitations or white cards are offered to the Outdoor Short Film Festival before the 40th Festival in 2017, in France or in Europe.

The winners and broadcasters agree to use for their advertising and film credits the exact wording of the prices.

7 – EXCEPTIONS

The team of Cinematheque is responsible for dealing with cases not provided for in regulation and to grant any exceptions to the above provisions on specific and motivated request of the participants.

The participation in the Outdoor Short Film Festival of Grenoble implies the acceptance, without reserve, of the terms of the present regulations.

Made in Grenoble, November 15, 2015

Contact:

Outdoor Short Film Festival

Cinémathèque de Grenoble

4, rue Hector Berlioz

38000 Grenoble

FRANCE

Mail : festival@cinemathequedegrenoble.fr

Tel : +33 476 544 351

Regolamento 2016

Il 39° *Festival du Film court en plein air* di Grenoble si svolgerà da martedì 5 a domenica 10 luglio 2016. I film in competizione saranno presentati, durante il Festival, da due a cinque volte, delle quali almeno una al Cinema Juliet Berto ed una, all'aperto, in piazza Saint-André. I film premiati saranno proiettati altre due volte, sabato 9 luglio subito dopo la premiazione e domenica 10 luglio all'aperto.

1 - Condizioni per la partecipazione

La selezione di effettuerà sui film prodotti dopo il 1 aprile 2015 e non ancora proposti al comitato di selezione; i film selezionati devono essere in versione francese o in versione originale sottotitolata in francese. La durata deve essere inferiore a 60 minuti.

I film selezionati devono essere consegnati su supporto digitale in DCP (2K o 4K) o su pellicola 35 mm.

Non sono ammessi film pubblicitari, istituzionali e clips video musicali

Attenzione: non sono ammessi files video da trasmettere via computer

2 - Iscrizione

Le iscrizioni si possono effettuare alle piattaforme online Agence du court-métrage (www.filmfestplatform.com) o Shortfilmdepot (www.shortfilmdepot.com).

Non riceverete alcuna conferma esplicita dell'avvenuta iscrizione del vostro film, ma potrete seguirne l'avanzamento sulle diverse piattaforme. Per ogni questione relativa alle iscrizioni, potrete inviare un email a: veronique.mondet@cinemathequedegrenoble.fr preferibilmente in francese o in inglese

Potrete scegliere se iscrivere il vostro film alla Competizione Generale o alla Competizione Pubblico Giovane. Tutti i film iscritti in concorso alla Competizione Generale sono suscettibili di essere presentati nella Competizione Pubblico Giovane o fuori concorso nella selezione Regards.

Scadenze:

Competizione Generale:

I film realizzati prima del 31/12/2015 dovranno essere iscritti sulle piattaforme entro lunedì 15 febbraio 2016

I film realizzati nel 2016 dovranno essere iscritti sulle piattaforme entro venerdì 8 aprile 2016

Competizione Pubblico Giovane:

I film dovranno essere iscritti sulle piattaforme entro venerdì 25 marzo 2016

3 - Selezione

Tutti i film saranno visionati dal comitato di selezione.

Le decisioni del comitato di selezione sono inappellabili, saranno consultabili alle piattaforme d'iscrizione e sul sito internet della Cinemateca di Grenoble (www.cinemathequedegrenoble.fr) e saranno comunicate ai registi o ai produttori via e-

mail a partire dal 1 giugno 2016.

I registi e/o i produttori si impegnano a fornire, entro la settimana seguente l'annuncio della loro selezione, i dati telefonici, postali e gli indirizzi di posta elettronica della produzione, unitamente ad una foto del film ed una foto del/dei realizzatore/i ai fini della pubblicazione sul catalogo del Festival.

4 – Invio dei film selezionati

Per chi lo desidera le copie (su pellicola o in formato digitale) dei film selezionati dovranno, senza eccezione, essere depositate presso l'Agence du Court Métrage entro e non oltre lunedì 13 giugno 2016. Tali copie saranno a disposizione del festival durante l'intera sua durata e saranno rispediti alla Agence du Court Mètrage a partire da martedì 12 luglio 2016.

Le copie dei film selezionati potranno anche essere spedite a spese del mittente direttamente alla Cinemateca di Grenoble (indirizzo in coda a questo regolamento) dove dovranno pervenire non oltre mercoledì 15 giugno 2015.

Ricordiamo che non sarà ammessa alcuna proiezione via computer.

Tutte le copie dovranno essere etichettate con i seguenti dati: titolo del film, nome e cognome del regista e del produttore, durata, formato (cadre) e velocità di proiezione (per i film in formato digitale).

La Cinemateca di Grenoble si farà carico delle spese di assicurazione per il periodo compreso tra la ricezione e la restituzione dei film. In caso di smarrimento o di danneggiamenti durante questo periodo la responsabilità della Cinemateca coprirà solamente il valore di sostituzione della copia.

La Cinemateca non potrà impegnarsi a coprire alcuna spesa di dogana; tutti i costi di spedizione dei film dovranno essere a carico di chi invia, diversamente i film saranno rifiutati.

5 – Competizione

Tutti i registi dei film presentati in Competizione Generale sono ospitati a Grenoble per assistere alla proiezione dei loro film (rimborso forfettario del viaggio, pernottamenti in hotel e almeno un pasto giornaliero durante la loro presenza).

La partecipazione al Festival implica l'autorizzazione al passaggio sulle catene televisive nazionali o regionali così come attraverso altri supporti promozionali (estratti limitati al 10% della durata totale del film in ogni caso non eccedenti i 3 minuti). I film potranno essere proiettati in occasione di manifestazioni non commerciali nel quadro delle attività della Cinemateca di Grenoble.

Le opere non saranno copiate né trasferite su altri supporti di diffusione. Esse non subiranno tagli né altre modifiche.

6 – Premi (con la riserva di modifiche in funzioni delle circostanze)

Gran Premio fornito dalla Città di Grenoble: 2300€

Premio della migliore sceneggiatura fornito dal Consiglio Regionale Auvergne Rhône-Alpes: 2000€

Premio Speciale della Giuria fornito dal Dipartimento Isère: 1200€

Premio Aiuto alla Creazione fornito da industrie del settore (in servizi tecnici): circa 8000€

Premio uniFrance: 1000€

Premio Pubblico Giovane fornito dal servizio di Lettura pubblica del Dipartimento Isère: 400€

Premio del pubblico fornito da industrie del settore: sottotitolaggio del prossimo film
Coppa Juliet Berto: Coppa onorifica attribuita dal Comitato di Selezione del Festival

Premi e dotazioni aggiuntivi potranno essere attribuiti in funzione delle circostanze. L'ammontare potrà essere modificato prima della consegna dei premi 2015 senza preavviso.

La Cinemateca di Grenoble si riserva i seguenti diritti:

- presentare nuovamente i film premiati alla fine del Festival e di riprogrammarli nei due anni successivi;
- per i film su pellicola: realizzare, a proprie spese, alle tariffe di laboratorio, una copia dei film premiati con il Gran Premio, la Coppa Juliet Berto, e tutti gli altri film premiati, per il proprio uso e ai fini della conservazione e della preservazione di essi;
- per i film in formato digitale: realizzare una copia digitale dei film premiati per il proprio uso e ai fini della conservazione e della preservazione di essi;
- organizzare, prima del festival 2017, nel dipartimento dell'Isère ed altrove delle proiezioni dei film premiati

I registi premiati ed i loro distributori s'impegnano a utilizzare nelle pubblicità e nei generici dei film l'indicazione dei premi ricevuti, così come enunciato durante la premiazione del Festival.

7 - Deroche

I responsabili della Cinemateca di Grenoble avranno l'incombenza di regolare i casi non previsti dal regolamento ed accordare le deroghe eventuali alle disposizioni sopra riportate su domanda esplicita e motivata dei partecipanti.

Grenoble, 12 novembre 2015

Contatti:

Cinémathèque de Grenoble

4, rue Hector Berlioz

38000 Grenoble

France

Mail : festival@cinemathequedegrenoble.fr

Tel: +33 (0)4 76 54 43 51

39no Festival del Cortometraje en Exterior de Grenoble

Reglamento

El 39no Festival del Cortometraje en Exterior de Grenoble tendrá lugar del martes 5 al domingo 10 de Julio de 2016. Las películas en competición serán presentadas entre dos y cinco veces durante el Festival (entre las cuales, por lo menos una vez en el cine Juliet Berto y una vez en exterior en la plaza Saint-André). Las películas premiadas pasarán dos veces de nuevo: el sábado 9 de julio después del palmarés en el cine Juliet Berto y el domingo 10 de julio en exterior.

1 – CONDICIONES DE PARTICIPACIÓN

La selección se basará en toda producción **posterior al primero de abril de 2015** y no sometida ya al comité de selección, en versión francesa o en versión original subtitulada al francés. La duración de las películas tiene que ser inferior a los 60 minutos.

Las películas seleccionadas tendrán que ser entregadas obligatoriamente digitales en DCP (2K o 4K) o en soporte argéntico (35mm).

Las películas publicitarias o institucionales, y los videoclips no son admitidos.

2 – INSCRIPCIÓN

Las inscripciones podrán hacerse en la plataforma de inscripción de la Agencia del cortometraje (www.filmfestplatform.com) o en la plataforma Shortfilmdepot (www.shortfilmdepot.com).

No recibirá confirmación específica de la inscripción de su película, pero podrá seguir su progreso en las diferentes plataformas. Por cualquiera pregunta relativa a las inscripciones, podrá enviar un correo electrónico a veronique.mondet@cinemathequedegrenoble.fr.

Puede elegir inscribir su película para la Competición General o para la Competición Público Joven. Toda película inscrita en la Competición General podrá también ser presentada en la Competición Público Joven o fuera de competición en la selección *Miradas*.

FECHA LÍMITE DE INSCRIPCIÓN:

COMPETICIÓN GENERAL:

La fecha límite de inscripción en las plataformas para **las películas terminadas antes del 31/12/2015** es el **LUNES 15 DE FEBRERO DE 2016**.

La fecha límite de inscripción en las plataformas para **las películas terminadas en 2016** es el **VIERNES 8 DE ABRIL DE 2016**.

COMPETICIÓN PÚBLICO JOVEN:

La fecha límite de inscripción en las plataformas para **las películas público joven** es el **VIERNES 25 DE MARZO DE 2016**.

3 – SELECCIÓN

Todas las películas serán visionadas por el conjunto del comité de selección.

Las decisiones del comité de selección son definitivas (sin apelación posible). Serán consultables en las dos plataformas de inscripción y en el sitio web de la Cinemateca de Grenoble (www.cinemathequedegrenoble.fr). Serán comunicadas a los directores o a los productores por correo electrónico a partir del 1ro de Junio de 2016.

Los directores y/o productores de las películas seleccionadas se comprometen a proporcionar, por la semana siguiente del anuncio de su selección, el número de teléfono, la dirección postal y la dirección de correo electrónico de la producción, una foto de la película y una foto del (de los) director(es) para la publicación en el catálogo del Festival.

4 – ENVÍO DE LAS PELÍCULAS SELECCIONADAS

Pueden depositar las copias (argénticas o digitales) de las películas seleccionadas en la Agencia del Cortometraje a más tardar el LUNES 13 DE JUNIO DE 2016 (FECHA IMPERATIVA). Las películas estarán a la disposición del Festival durante toda su duración, y serán reenviadas a la Agencia del Cortometraje a partir del martes 12 de julio de 2016.

Existe también la posibilidad de expedir a su cuenta sus copias (argénticas o digitales) directamente a la Cinemateca de Grenoble (dirección completa al final de este reglamento): ellas deberán ser libradas a más tardar el MIERCOLES 15 DE JUNIO DE 2016.

Recordar: ninguna proyección será aceptada por ordenador.

Todas las copias deberán ser etiquetadas con los elementos siguientes: título de la película, nombre del director y del productor, duración de la película, formato (cuadro) de proyección y velocidad de proyección (por los filmes digitales).

La Cinemateca de Grenoble asume los gastos de seguro entre la recepción y el envío de las películas. En caso de pérdida o de deterioro durante este periodo, la responsabilidad de la Cinemateca es únicamente la de reemplazar la copia.

Para las copias sometidas al pago de los derechos de aduana, la Cinemateca no podrá incurrir en ningún gasto. Las películas deben ser enviadas con todos los gastos pagos, en el caso contrario serán rechazadas.

5 – COMPETICIÓN

Todos los directores de las películas presentadas en el marco de la Competición General están invitados a Grenoble para asistir a las proyecciones de sus películas (la Cinemateca sufraga un forfait de viaje, de alojamiento y de al menos una comida por día de presencia).

La participación al Festival implica la autorización de paso por las cadenas de televisión nacionales o regionales así como por todo otro soporte promocional (extractos limitados al 10% de la duración total de la película y no pudiendo exceder en ningún caso los tres minutos). Las películas podrán ser difundidas en la ocasión de exhibiciones no comerciales dentro del marco de actividades de la Cinemateca de Grenoble.

Las obras no serán ni copiadas, ni transferidas sobre otros soportes de difusión. No sufrirán ni cortes, ni alteraciones.

6 – PREMIOS (A RESERVA DE MODIFICACIONES ULTERIORES EN FUNCIÓN DE LAS CIRCUNSTANCIAS)

Gran Premio dotado por la Ciudad de Grenoble: 2 300€.

Premio al mejor guion dotado por el Consejo Regional Auvergne-Rhône-Alpes: 2 000€.

Premio Especial del Jurado dotado por el Departamento del Isère: 1 200€.

Premio de ayuda a la creación dotado por las industrias técnicas: alrededor de 8 000€.

Premio uniFrance: 1 000€.

Premio Joven Publico dotado por el servicio Lectura pública del Departamento del Isère: 400€.

Premio del público dotado por las industrias técnicas: subtítulo de la próxima película.

Copa Juliet Berto: copa honorífica concedida por el Comité de selección del Festival.

Otros premios y dotaciones suplementarias podrán ser atribuidos según las circunstancias. El monto de dotaciones puede ser modificado hasta la fecha de la entrega de los premios de la edición de 2015, y eso, sin preaviso.

La Cinemateca de Grenoble se reserva el derecho:

- De presentar de nuevo el palmarés al final del Festival y de reprogramar las películas por dos años siguientes;

- Para las películas argentinas, de sufragar, a la tarifa de laboratorio, una copia del Gran Premio, de la Copa Juliet Berto y de toda otra película premiada, para su propio uso y en vista de la salvaguarda y de la conservación de las películas concernientes;

- Para las películas digitales, de hacer una copia digital de las películas premiadas para su propio uso y en vista de la salvaguarda y de la conservación de las películas concernientes;

- De organizar en el departamento del Isère y en otras partes, funciones con las películas premiadas antes del Festival 2017.

Los laureados y difusores se comprometen a utilizar para su publicidad y en el tráiler de la película el texto del premio, como está anunciado en el palmarés del Festival.

7 – DEROGACIONES

El equipo de la Cinemateca de Grenoble está encargado de solucionar los casos no previstos en el reglamento y de acordar las derogaciones eventuales a las disposiciones expuestas anteriormente bajo demanda específica y motivada por los participantes.

Hecho en Grenoble, el 12 de noviembre de 2015.

Contacto:

Cinémathèque de Grenoble

4, rue Hector Berlioz

38000 Grenoble

FRANCE

Mail : festival@cinemathequedegrenoble.fr

Tél : 04-76-54-43-51

39. OPEN-AIR KURZFILMFESTIVAL GRENOBLE

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN 2016

Das 39. Open-Air Kurzfilmfestival von Grenoble wird von Dienstag, den 5. Juli bis Sonntag, den 10. Juli 2016 stattfinden.

Filme, die im Wettbewerb laufen, werden im Laufe des Festivals zwei- bis fünfmal vorgeführt, davon mindestens einmal im Kino Juliet Berto und einmal unter freiem Himmel auf dem Platz Saint-André.

Die preisgekrönten Filme werden zweimal wiederholt, am Samstag, den 11. Juli, im Anschluss an die Preisverleihung im Kinosaal Juliet Bertound am Sonntag, den 12. Juli unter freiem Himmel.

1 – TEILNAHMEBEDINGUNGEN

Die Auswahl berücksichtigt **Filme in französischer Sprache oder in Originalfassung mit französischen Untertiteln, die nach dem 1. April 2015** produziert und dem Auswahlausschuss noch nicht vorgelegt wurden. Die Länge der Filme soll weniger als 60 Minuten betragen.

Die ausgewählten Filme müssen entweder als digitales DCP-Format (2K oder 4K) oder auf analogem Datenträger (35mm) geliefert werden.

Werbe- oder institutionelle Filme sowie Videoclips sind nicht zugelassen.

Achtung! Computergestützte Vorführungen sind nicht zugelassen.

2 - ANMELDUNG

Anmeldungen können entweder auf der Online-Anmeldeplattform der Kurzfilmagentur L'Agence du court métrage (Paris) (www.filmfestplatform.com) oder auf der Plattform Shortfilmdepot (www.shortfilmdepot.com) erfolgen.

Sie werden keine spezifische Anmeldebestätigung für Ihren Film erhalten, aber Sie haben die Möglichkeit, den Status der Anmeldung auf den verschiedenen Plattformen online zu verfolgen. Bei Fragen in Bezug auf die Anmeldung wenden Sie sich bitte an: veronique.mondet@cinemathequedegrenoble.fr

Sie haben die Wahl, Ihren Film entweder zum Hauptwettbewerb oder zum Wettbewerb „Junges Publikum“ anzumelden. Jeder Film, der im Hauptwettbewerb angemeldet ist, kann auch im Wettbewerb „Junges Publikum“ oder außer Wettbewerb in der Auswahl *Regards* vorgeführt werden.

ANMELDESCHLUSS:

Hauptwettbewerb:

MONTAG, 15. FEBRUAR 2016 gilt als Stichtag für die Anmeldefrist auf den Plattformen für alle Filme, die vor dem 31. Dezember 2015 fertiggestellt werden.

FREITAG, 8. April 2016 gilt als Stichtag für die Anmeldefrist auf den Plattformen für Filme, die 2016 fertiggestellt werden.

Wettbewerb „Junges Publikum“:

FREITAG, 25. März 2016 gilt als Stichtag für den Anmeldeschluss auf den Plattformen für Filme für „Junges Publikum“.

3 - AUSWAHL

Alle Filme werden vom gesamten Auswahlausschuss gesichtet.

Die Entscheidungen des Ausschusses sind unwiderruflich, sie sind auf den beiden Online-Anmeldeplattformen und auf der Website der Cinémathèque von Grenoble abrufbar (www.cinemathequedegrenoble.fr). Ab dem 1. Juni 2016 werden sie den Regisseuren oder den Produzenten per E-Mail mitgeteilt.

Die Regisseure und/oder die Produzenten der ausgewählten Filme verpflichten sich, innerhalb einer Woche nach Mitteilung der Auswahl ihre Kontaktdaten (Telefon, Postanschrift und Email-Adresse der Produktionsfirma) sowie ein Foto des Films und ein Foto des (der) Regisseurs(e) für die Veröffentlichung im Festivalkatalog zur Verfügung zu stellen.

4 - ZUSENDUNG DER AUSGEWÄHLTEN FILME

Filmkopierender ausgewählten Filme (im analogen oder digitalen Format) können, falls gewünscht, bis spätestens MONTAG, den 13. JUNI 2016 (verbindlicher Termin) bei der Kurzfilmagentur L'Agence du court métrage (Paris) hinterlegt werden.

Sie stehen dem Festival während seiner gesamten Laufzeit zur Verfügung und werden ab Dienstag, den 12. Juli 2016 an die Kurzfilmagentur L'Agence du court métrage (Paris) zurückgesandt.

Daneben haben Sie die Möglichkeit, Ihre Kopien (im analogen oder digitalen Format) zu Ihren eigenen Kosten direkt an die Cinémathèque von Grenoble (vollständige Anschrift am Ende dieser Allgemeinen Bestimmungen) zu schicken. In diesem Fall müssen sie bis spätestens MITTWOCH, den 15. JUNI 2016 vorliegen.

Zur Erinnerung: Computergestützte Vorführungen sind nicht zugelassen.

Alle Filmkopien müssen mit den folgenden Angaben versehen sein: Titel des Films, Name des Regisseurs und des Produzenten, Dauer des Films, Projektionsformat (Bildformat) und Projektionsgeschwindigkeit (bei digitalen Filmen).

Die Cinémathèque von Grenoble übernimmt die Versicherungskosten ab dem Erhalt und bis zur Rücksendung der Filme. Bei Verlust oder Beschädigung während dieses Zeitraums haftet die Cinémathèque von Grenoble nur in Höhe des Wiederbeschaffungswerts der Kopie.

Die Cinémathèque übernimmt keine Kosten für verzollungspflichtige Filmkopien. Der Versand der Filme muss für die Cinémathèque kostenfrei erfolgen, andernfalls werden sie abgelehnt.

5- WETTBEWERB

Alle Regisseure der im Rahmen des Hauptwettbewerbs präsentierten Filme werden zu den Vorführungen ihres Films nach Grenoble eingeladen (Übernahme einer Reiskostenpauschale, der Unterbringung und mindestens einer Mahlzeit pro Tag).

Die Festivalteilnahme beinhaltet eine Ausstrahlungsgenehmigung für nationale und regionale Fernsehsender sowie für alle anderen Kommunikationsmittel (Ausschnitte umfassen maximal 10 Prozent der gesamten Filmlänge und dürfen drei Minuten nicht überschreiten). Die Filme können anlässlich nicht kommerzieller Veranstaltungen im Rahmen des Programms der Cinémathèque von Grenoble vorgeführt werden.

Die Filme werden weder kopiert noch über andere Kanäle verbreitet. Keinerlei Kürzung oder Veränderung wird vorgenommen.

6 - AUSZEICHNUNGEN (Unter Vorbehalt möglicher umstandsbedingter Änderungen)

Großer Preis der Stadt Grenoble: 2300 €

Preis für das beste Drehbuch, vergeben vom Conseil Régional Auvergne: 2000 €

Spezialpreis der Jury, vergeben vom Département Isère: 1200 €

Förderpreis für Kreativität, gestiftet von der technischen Filmbranche: etwa 8.000 €.

Uni France-Preis: 1000 €

Preis „Junges Publikum“, vergeben vom Bereich für Öffentliche Bibliotheken des Département Isère: 400 €

Publikumspreis, gestiftet von der technischen Filmbranche: Untertitelung des nächsten Filmes

Coupe Juliet Berto: vom Festivalauswahlausschuss verliehene Ehrenausszeichnung

Eventuell können weitere Auszeichnungen und Preisgelder vergeben werden. Die Höhe der Preisgelder kann bis zur Preisverleihung des Wettbewerbs 2015 ohne Vorankündigung geändert werden.

Die Cinémathèque von Grenoble behält sich die folgenden Rechte vor:

- Eine weitere Vorführung der preisgekrönten Filme am Ende des Festivals und die Möglichkeit, diese Filmen in den beiden darauffolgenden Jahren nochmals zu zeigen;
- Bei analogen Filmen: Herstellung auf eigene Kosten zum Labortarif von Kopien des „Großen Preises“, der „Coupe Juliet Berto“ und von jedem weiteren ausgezeichneten Film; diese Kopien werden für den eigenen Bedarf und zur Bewahrung und Archivierung der betreffenden Filme angefertigt;
- Bei digitalen Filmen: Herstellung einer digitalen Kopie der ausgezeichneten preisgekrönten Filme für den eigenen Bedarf und zur Bewahrung und Archivierung der betreffenden Filme;
- Organisation von Kinovorführungen der ausgezeichneten Filme im Département Isère und darüber hinaus bis zum nächsten Festival 2017.

Die Preisträger und Vertreiber verpflichten sich, für ihre Werbung und den Nachspann der Filme die Bezeichnungen für die Auszeichnungen zu verwenden, die bei der Preisverleihung des Festivals angegeben werden.

7 - AUSNAHMEGENEHMIGUNGEN

Es ist Aufgabe der Mitarbeiter der Cinémathèque von Grenoble, über alle in den Allgemeinen Bestimmungen nicht vorgesehenen Fälle zu entscheiden und auf ausdrücklichen und begründeten Antrag der Teilnehmer eventuelle Abweichungen von den vorstehenden Bedingungen zu gewähren.

Grenoble, den 12. November 2015

Kontakt:

Cinémathèque de Grenoble

4, rue Hector Berlioz

38000 Grenoble

FRANKREICH

E-mail : festival@cinemathequedegrenoble.fr

Tel : +33-(0)4-76-54-43-51